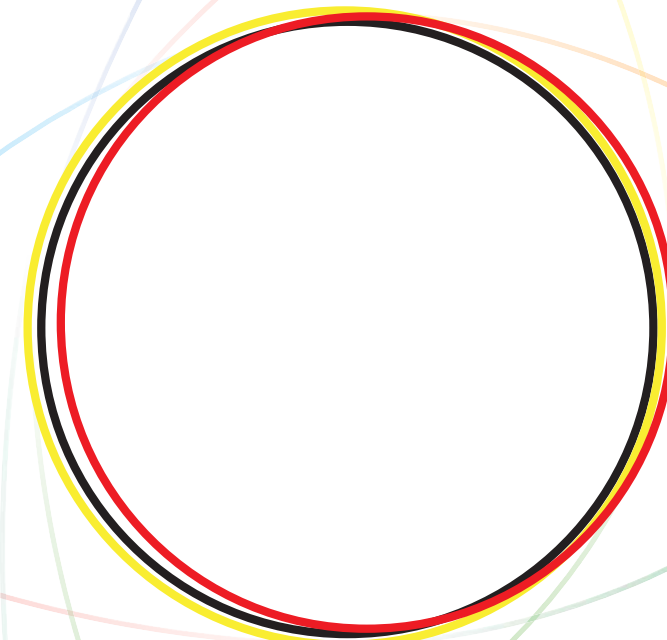


2017 EDITION

# BELGIUM AND ITS NEIGHBOURS' BUSINESS CLIMATES COMPARED

## ベルギーと周辺国の投資環境の比較



Belgium-Japan Association  
Chamber of Commerce  
日白協会兼商工会議所



A publication of  
Belgium-Japan Association & Chamber of Commerce  
Louizalaan / Avenue Louise 287 box 7  
1050 Brussels, Belgium  
T +32(0)2 644 14 05  
E-mail [info@bj.a.be](mailto:info@bj.a.be)  
Website [www.bj.a.be](http://www.bj.a.be)  
**Royal Association | Founded in 1963**  
Belgium-Japan Association & Chamber of Commerce asbl-  
vzw 日白協会兼商工会議所  
Registration n° 408.948.139  
Editor: Anja Oto-Kellens, Executive Director

© Copyright 2017, Belgium-Japan Association & Chamber of Commerce.  
Reproduction in whole or in part without permission of the publisher is prohibited.  
Opinions expressed by contributors are not necessarily those held by the BJA.

Belgium-Japan Association  
Chamber of Commerce  
日白協会兼商工会議所



## OVERVIEW

This brochure has been created by the Investment Committee of the Belgium-Japan Association & Chamber of Commerce (BJA) to provide you with a comparison of the business environment in Belgium and the surrounding countries. We have endeavoured to be as objective as possible and have only taken comparisons from select internationally-renowned studies. In this 'study of studies', you will find some interesting facts and figures that are worth having a closer look at.

This study of studies looks at four areas: global attractiveness; headquarters and holding companies; logistics; and research and development.

- As the pages on global attractiveness show, there is a rather big gap between the perception of Belgium and reality. In other words, the recognition of 'Belgium' as a brand is low, but in reality the Belgian economy is highly globalised and investors discover pleasant surprises afterwards.
- The pages on headquarters and holding companies show that Brussels is one of the leading cities in Europe for business. Not only because of its central location in Europe, but also because of its internationally open business culture and the ease of doing business, reasonable level of office rent and an investor-friendly tax regime, Belgium is a highly regarded location.
- When it comes to logistics, Belgium is consistently among the top logistics locations in Europe because of the strong combination of excellent infrastructure, accessibility and superb cost efficiency for distribution.
- Concerning research and development, Belgium is among the top countries in the world for the quality of scientific research institutions. The quality of mathematics and science education is among the top 3 in the world. University-industry collaboration is very active, which shows potential to bring the results of research to the market.

As many of these surveys confirm, Belgium is a leading destination in Europe for inward investment. If you decide to set up headquarters, a distribution hub or a research and development centre, Belgium may be one of the best possible locations on your short list.

If you have any questions or want to know more about one of the studies featured in this publication, please do not hesitate to contact us.

Masatomo Nomura  
Chairman BJA Investment Committee  
Belgium-Japan Association & Chamber of Commerce (BJA)



## はじめに

この小冊子は、ベルギーと周辺国のビジネス環境を比較することを目的として、日白協会兼商工会議所 (BJA) の投資委員会が作成いたしました。できるだけ客観的な比較を行うために、国際的評価の高い調査報告書を多数検討した上で厳選し、分析しています。その結果、大変興味深い調査結果をまとめることができた、と、自負しております。

この「調査の調査」では、総合力、本部・持株会社、物流、研究開発の4分野について、ビジネス環境の国際比較を行いました。

- 総合力の分野で示されているように、ベルギーのイメージと実際の評価は、異なる傾向があります。「ブランド」としてのベルギーの認知度は高くありませんが、ベルギー経済は高度にグローバル化しており、投資後の満足度は極めて高いと言えます。
- 欧州統括本部、欧州持株会社を設置するケースを考えてみましょう。ブリュッセルは、欧州のトップ・ビジネス都市のひとつに位置づけられています。欧州の中心に位置するという地理的な好条件だけでなく、国際的、ビジネスが行いやすい、オフィスの賃貸料が安い、有利な税制を持つなどの特色が、高い評価の理由となっています。
- 物流の分野で、ベルギーは欧州トップの評価を得ています。物流インフラが整備されていること、欧州各地へのアクセスが容易であること、費用対効果が優れていることがその理由です。
- 研究開発の分野では、科学研究機関および教育制度の質が、国際的に非常に高い評価を受けています。特に数学と科学教育は、世界のトップ・レベルにあるとされています。また、産学協同研究開発に参加している企業が多いため、研究開発の成果の市場化の潜在力があります。

投資ロケーションの選定においては、企業固有の要素が重要な判断材料となることが多く、一般的な評価をそのまま利用することは難しいかもしれません。しかし、欧州における候補地のひとつとして、ベルギーは、少なくともショートリストに入れるべき国であると言えるでしょう。

この小冊子についてのご質問などがございましたら、日白協会兼商工会議所 (BJA) までお問い合わせください。ようお願いします。

日白協会兼商工会議所 (BJA)  
投資委員会委員長  
野村正智

## GLOBAL ATTRACTIVENESS

There is a big gap between the perception of Belgium and reality. It may be because of its small size or the modesty of the people.

In the 2016 Country RepTrak™ Study (Reputation Institute), more than 48,000 people from the G8 countries were surveyed about the reputation and perception of 55 countries. Belgium came 16th. (table 1)

However, when researchers measure the real performance, Belgium is often ranked top.

According to the OECD, the productivity of the Belgian workforce is at the top in the EU. (table 2)

In the KOF Index of Globalization (KOF Swiss Economic Institute), Belgium is number 3 (table 3), and, for new investments in Europe, Belgium competes well among far larger countries (table 4).

Belgium's high scores are based on the following:

- availability of a highly educated and productive workforce;
- availability of a multilingual workforce (page 7, table 8);
- investor-friendly tax environment;
- geographical location and access to other European countries; and
- presence of the key institutions of the European Union.

一般的なベルギーに対するイメージと、ベルギーの経済的な実力の間には大きなギャップがあるようです。これはベルギーが国土の小さな国だからかも知れませんし、対外的なアピールが不足していることに原因があるのかも知れません。

レピュテーション・インスティテュートによる国の評判調査2016年報告書では、G8諸国の国民48,000人余に、55カ国の「イメージ」を尋ねたところ、ベルギーの評判は第16位でした(表1)。

しかし、「実際の評価」を行う調査では、ベルギーはしばしばトップに位置づけられます。

例えば、OECDによると、ベルギーの労働者の生産性は、EUで最高レベルであることを示しています(表2)。

KOFスイス経済研究所の「グローバル化指標」調査では、ベルギーが第3位となっています(表3)。FDI報告書によると、外国企業による欧州での投資先国として、ベルギーは、大国に伍して第5位に入っています(表4)。

ベルギーの評価が高い理由として、次の点が挙げられます。

- 労働者の教育水準が高いため、生産性が高い。
- 多言語を使用できる人を、容易に雇用できる(7ページ表8)。
- 投資家にとって有利な税制を持つ。
- 地理的に欧州の中心にあり、他の国々へのアクセスが容易である。
- EU(欧州連合)の本部が置かれている。

### Perception イメージ

Source: 2016 Country RepTrak™, Reputation Institute, June 2016

Table 1 Country RepTrak™ Study

表1 国の評判調査

		Score	
1	Sweden	スウェーデン	78.3
2	Canada	カナダ	77.8
3	Switzerland	スイス	77.0
4	Australia	オーストラリア	76.8
5	Norway	ノルウェー	76.2
6	Finland	フィンランド	75.2
7	New Zealand	ニュージーランド	74.7
8	Denmark	デンマーク	74.3
9	Ireland	アイルランド	74.1
10	Netherlands	オランダ	73.9
16	Belgium	ベルギー	68.0

Table 2 Overall productivity in 2015 (GDP per hour worked, US\$)

表2 総合的な生産性(労働時間当GDP、単位USドル、2015年)

Belgium	ベルギー	72.1
France	フランス	67.6
Netherlands	オランダ	67.1
Germany	ドイツ	66.6
UK	イギリス	52.4

### Reality 実際の評価

Source: OECD.stat

Table 3 Globalization Index

表3 グローバル化指数

		Score	
1	Netherlands	オランダ	92.84
2	Ireland	アイルランド	92.15
3	Belgium	ベルギー	91.75
4	Austria	オーストリア	90.05
5	Switzerland	スイス	88.79
6	Denmark	デンマーク	88.37
7	Sweden	スウェーデン	87.96
8	UK	イギリス	87.26
9	France	フランス	87.19
10	Hungary	ハンガリー	86.55

Table 4 The number of FDI projects in Europe in 2015

表4 2015年外国直接投資の受入国別件数

		Number of projects /件数	
1	UK	イギリス	974
2	Germany	ドイツ	364
3	France	フランス	356
4	Spain	スペイン	227
5	Belgium	ベルギー	192
6	Poland	ポーランド	188
7	Russia	ロシア	179
8	Ireland	アイルランド	178
9	Netherlands	オランダ	166
10	Turkey	トルコ	147

### Reality 実際の評価

Source: 2017 KOF Index of Globalization, Dreher, Axel (2006): Does Globalization Affect Growth? Evidence from a new Index of Globalization, Applied Economics 38, 10: 1091-1110 : Updated in: Dreher, Axel; Noel Gaston and Pim Martens, 2008, Measuring Globalization - Gauging its Consequence, New York: Springer

### Reality 実際の評価

Source: The FDI Report 2016, Financial Times LTD



## HEADQUARTERS AND HOLDING COMPANIES

Brussels is recognised as a leading city for business in Europe. The reasons are as follows:

- It is the central location in Europe. Brussels has good air and land connections to large cities including cities in Japan, Central and Eastern Europe as well as in Africa and Middle East.
- Belgium is international and an easy place to do business. (page 5, table 3)
- Office rent is cheap. (table 5)
- Belgium offers a very attractive tax regime for mixed holding companies combining holding & headquarter activities with operational activities.
- Corporate taxation is competitive thanks to the Notional Interest Deduction which allows companies to deduct the cost of capital as if it were borrowed. (table 6)
- Graduates of quality management schools are readily available. (table 7)
- A multilingual workforce is readily available. (table 8)

Taxation systems can have a significant impact on the profits of a business. In particular, due to the Japanese tax regime on foreign dividends received, there is a direct relationship between the effective tax rate on profits made outside Japan and the after-tax profits of the parent company in Japan.

The 'nominal' corporate tax rate in Belgium is 33.99%. The notional interest deduction, which allows a company to reduce its taxable base in proportion to the qualified capital of the company, however, could reduce the 'effective' corporate tax rate. As a result, when effective corporate tax rates are compared, Belgium has a competitive regime compared with other developed countries. (table 6)

In addition, the rate of withholding tax on dividends is 0% if a Japanese company holds at least 10% of shares in a Belgian subsidiary for a period of one year. For qualified holding companies, withholding tax on interest payments is also 0%. This means that companies using Belgium as a holding location for investments could reduce the effective tax rate for the ultimate holding company in Japan.

Table 5 Prime office rents (euro/m<sup>2</sup>/year)

表5 一等地オフィスの賃貸料(ユーロ/m<sup>2</sup>/年)

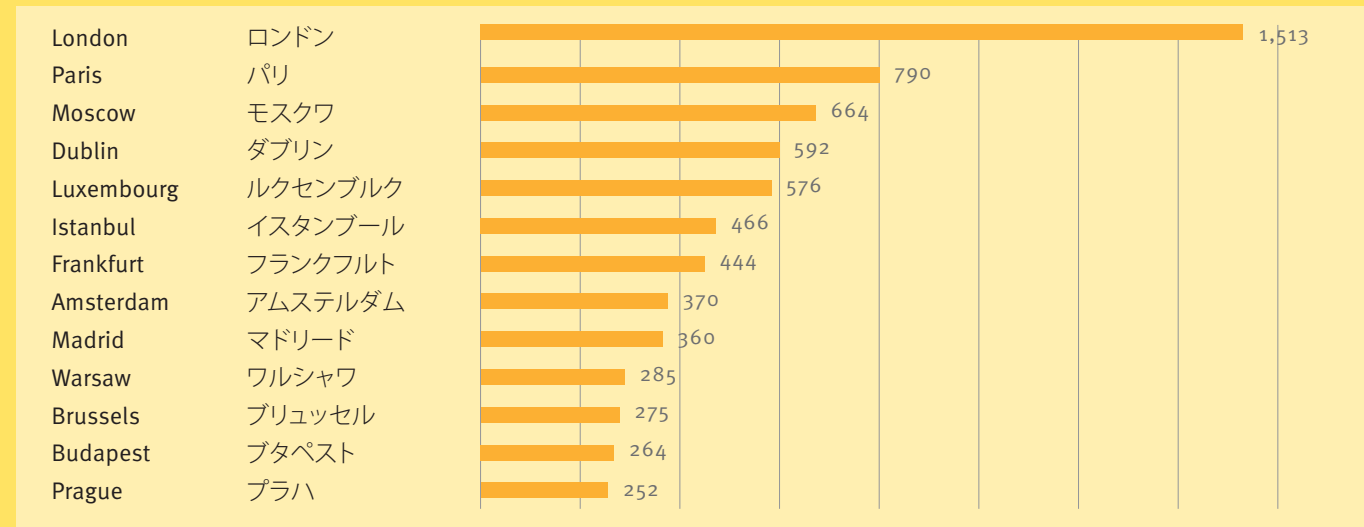
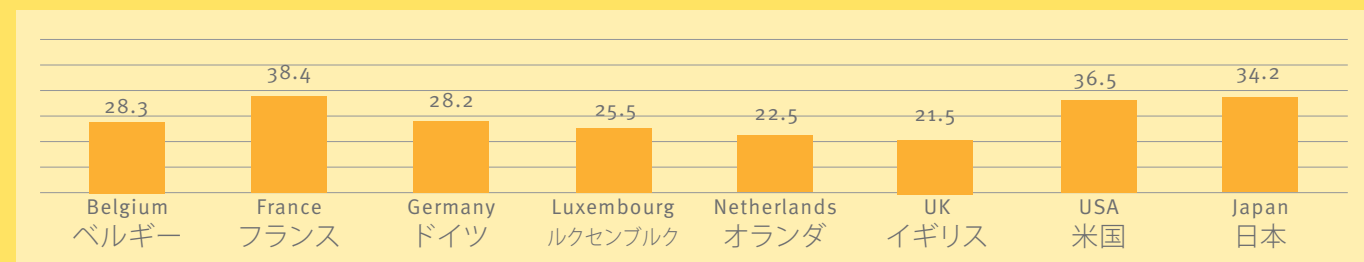


Table 6 Effective Corporate Tax Rates 2016 (%)

表6 法人税の実効税率(2016年、%)



## 本部・持株会社

ブリュッセルは、欧州のトップクラスのビジネス都市として評価されています。ブリュッセルが、はるかに大きな他の都市に比べても見劣りしない評価を受けている理由は、次の通りです。

- 欧州の中心に位置し、日本、中東欧・中東アフリカを含む主要都市へ空と陸のルートで結ばれている。
- 国際的で、ビジネスを行うのが容易である(5ページ表3)。オフィスの賃貸料が安い(表5)。
- 持株機能と本部機能、事業運営機能を併せ持つ会社に魅力的な税制を持つ。
- みなし利息控除制度により、法人税の実効税率が低くなる(表6)。
- 質の高い経営大学院卒業生を雇用しやすい(表7)。
- 多言語を使用できる人を、容易に雇用できる(表8)。

事業を行う上で、税制は大きな影響を与える可能性があります。特に、日本の海外子会社配当益金不算入制度

により、日本国外の事業に課される実効税率が、日本の本社の税引後利益に直接影響を与えます。

ベルギーの名目上の法人税率は、33.99%です。しかし、「みなし利息控除制度」の適用により、実効税率を下げる事ができます。これは、ベルギーに設立された法人や支店が、自己資本によって事業活動の原資を得ている場合、その資本を借り入れたとみなして、その利息に相当する金額を課税所得から控除することを認める制度です。このため、「実効税率」を比較すると、ベルギーは、先進国中で、法人税率の低い国の一つになります(表6)。

加えて、ベルギーの税制では、日本の親会社が、ベルギー子会社株式の10%以上を1年以上保有する場合には、配当に対する源泉税が0%であり、一定の条件を満たす持株会社の支払金利に対する源泉税も0%であるため、グループ企業全体の実効税率を下げる事が可能です。

Table 7 Quality of management schools

表7 経営大学院の質の評価

Country	Score
Switzerland	6.3
UK	6.1
Belgium	6.1
Singapore	6.0
Qatar	5.9
Netherlands	5.8
USA	5.7
France	5.5
Germany	5.3
Luxembourg	4.6

Table 8 Language skills (1 to 10 on meeting the needs of enterprises)

表8 多言語能力(企業のニーズに対する充足度 1-10)

Country	Score
Netherlands	8.82
Luxembourg	8.59
Belgium	8.46
Germany	7.05
USA	4.91
UK	4.02
France	3.58

Sources:

- Table 5 Cushman & Wakefield Q4 2016
- Table 6 Effective Tax Levels Final Report 2016, ZEW, Centre for European Economic Research, Mannheim
- Table 7 The Global Competitiveness Report 2016-2017, World Economic Forum, Switzerland, 2016
- Table 8 IMD World Competitiveness Yearbook 2016 - www.imd.org/wcc

The advantages of Belgium as the location for European logistics and distribution centres have been shown in numerous renowned international studies.

According to the Logistics Performance Index (LPI) of the World Bank, Belgium has been consistently among the top logistics locations in Europe. (table 9)

The LPI is a summary indicator of logistics sector performance, combining data on six core performance components into a single aggregate measure. The six indicators are:

- The efficiency of customs and border management clearance
- The quality of trade and transport infrastructure
- The ease of arranging international shipments
- The competence and quality of logistics services
- The ability of tracking and tracing consignments
- The timeliness of shipments reaching consignees

According to this study, Belgium has strengths in international shipments, tracking and tracing, and timeliness. (table 10)

Belgium's infrastructure is highly ranked because of the seaports of Antwerp, Ghent, Zeebrugge and Ostend, the inland port of Liege and three airports: Brussels, Liege and Ostend. All these ports and airports are close to the motorway and railway systems, which link Belgium directly to France, Germany, the Netherlands and, across the Channel through the Channel Tunnel, the UK.

The IMD World Competitiveness Yearbook 2016 shows the density of roads and railroads in Belgium as most developed. (table 11)

A survey by Cushman & Wakefield shows that rents of Belgium's prime logistics locations are competitive even compared with locations in Central and Eastern Europe. (table 12)

欧州物流センターのロケーションとして、ベルギーが優れていることは、数々の著名な調査報告書によって、示されています。

世界銀行の「国際物流パフォーマンス指標 (LPI)」は、ベルギーが欧州のトップ物流ロケーションであることを一貫して示しています (表9)。LPIは、次の6指標を一つにまとめたものです。

- 通関と国境における手続の効率
- 貿易・輸送インフラの質
- 競争力のある国際貨物輸送を手配する容易さ
- 物流サービスの能力と質
- 貨物を追跡する能力
- 貨物が名宛人に、予定通り配達されること

この調査によると、ベルギーは、国際貨物輸送、貨物追跡、予定通り配達されることにおいて、優れているとさ

れています (表10)。

ベルギーの物流インフラとアクセスが高く評価される理由は、アントワープ、ゲント、ゼーブルージュ、オステンドの4海港、リエージュの河港、ブリュッセル、リエージュ、オステンドの3空港に運び込まれた貨物を、近接する高速道路・鉄道網を通じて、フランス、ドイツ、オランダへ、さらに英仏海峡トンネルを通じてイギリスへ、容易に輸送できるためです。

IMDの2016年版国際競争力年鑑によると、ベルギーの道路網および鉄道網は、先進国中、最も発達しているとされています (表11)。

クッシュマン・アンド・ウェークフィールドの調査によると、ベルギーの物流用一等地の賃貸料は、中東欧地域と比べても競争力があることを示しています (表12)。

Table 9 International LPI scores

表9 国際LPI総合スコア

		2016	2014	2012	2010
Germany	ドイツ	4.23	4.12	4.03	4.11
Luxembourg	ルクセンブルク	4.22	3.95	3.82	3.98
Sweden	スウェーデン	4.20	3.96	3.85	4.08
Netherlands	オランダ	4.19	4.05	4.02	4.07
Belgium	ベルギー	4.11	4.04	3.98	3.94
Austria	オーストリア	4.10	3.65	3.89	3.76
UK	イギリス	4.07	4.01	3.90	3.95
Switzerland	スイス	3.99	3.84	3.80	3.97
Finland	フィンランド	3.92	3.62	4.05	3.89
France	フランス	3.90	3.85	3.85	3.84

Table 10 2016 LPI indicators

表10 2016年LPI部分指標

		International shipments 国際貨物輸送	Tracking and tracing 追跡	Timeliness 予定通りの配達
Luxembourg	ルクセンブルク	4.24	4.12	4.80
Belgium	ベルギー	4.05	4.22	4.43
Sweden	スウェーデン	4.00	4.38	4.45
Netherlands	オランダ	3.94	4.17	4.41
Germany	ドイツ	3.86	4.27	4.45
Austria	オーストリア	3.85	4.36	4.37
UK	イギリス	3.77	4.13	4.33
Japan	日本	3.69	4.03	4.21
Switzerland	スイス	3.69	4.04	4.24
France	フランス	3.64	4.02	4.25

Source Tables 9 and 10: Connecting to Compete 2016, The International Bank for Reconstruction and Development/The World Bank

Table 11 Density of roads and railroads

表11 道路網・鉄道網の密度

		Roads (km per km <sup>2</sup> ) 平方キロ当の道路網 (km)	Railroads (km per km <sup>2</sup> ) 平方キロ当の鉄道網 (km)
Belgium	ベルギー	5.08	0.117
Netherlands	オランダ	5.00	0.073
Japan	日本	3.35	0.052
Hungary	ハンガリー	2.10	0.085
France	フランス	1.92	0.055
UK	イギリス	1.72	0.061
Luxembourg	ルクセンブルク	1.11	0.106
USA	米国	0.67	0.023
Germany	ドイツ	0.51	0.094

Source: IMD World Competitiveness Yearbook 2016 - www.imd.org/wcc

Table 12 Prime Logistics Rents Q4 2016 (euro/m<sup>2</sup>/year)

表12 物流用一等地の賃貸料 2016年第4四半期 (ユーロ/ m<sup>2</sup>/年)

City	Country	都市名	国名	Rents/賃貸料
Antwerp	Belgium	アントワープ	ベルギー	46.0
Brussels	Belgium	ブリュッセル	ベルギー	58.0
Liege	Belgium	リエージュ	ベルギー	39.0
Prague	Czech Republic	プラハ	チェコ	46.8
Paris	France	パリ	フランス	55.0
Dusseldorf	Germany	デュッセルドルフ	ドイツ	64.8
Amsterdam	Netherlands	アムステルダム	オランダ	60.0
Rotterdam	Netherlands	ロッテルダム	オランダ	63.0
Venlo	Netherlands	ベンロー	オランダ	45.0
London (Croydon)	UK	ロンドン(クロイドン)	イギリス	142.0

Source: Cushman & Wakefield

## RESEARCH & DEVELOPMENT

Scientific research institutions are the leaders in a nation's research activities. According to the comparison of the quality of scientific research institutions, compiled by the World Economic Forum, Belgium is ranked No.6 in the world. (table 13)

According to European Innovation Scoreboard 2016, its linkages between research institutions and industry and entrepreneurship are at the top of the EU, which indicates the high potential of bringing the fruits of research onto markets. (table 14) Belgium is ranked 4th when it comes to

innovation. (table 16)

The quality of the education system is the basis for producing qualified staff for R&D facilities though it may also be applicable for highly qualified employment in general. The quality of the education system in Belgium of mathematics and science, in particular, is ranked third in the world and the best in Europe after Finland. (table 15)

On the opposite page, representative research institutes and R&D clusters in Belgium are shown.

Table 13 Quality of scientific research institutions

表 13 科学研究機関の質

		Score
Switzerland	スイス	6.5
UK	イギリス	6.3
Israel	イスラエル	6.2
US	米国	6.0
Netherlands	オランダ	6.0
Belgium	ベルギー	5.9
Germany	ドイツ	5.8
France	フランス	5.8
Japan	日本	5.7
Luxembourg	ルクセンブルク	5.2

Source: The Global Competitiveness Report 2016 – 2017, World Economic Forum, Switzerland, 2016

Table 14 Linkages and Entrepreneurship

表 14 産学協同と企業家精神

		Score
Belgium	ベルギー	0.81
Denmark	デンマーク	0.77
Netherlands	オランダ	0.73
Sweden	スウェーデン	0.69
Finland	フィンランド	0.68
Austria	オーストリア	0.63
Germany	ドイツ	0.62
UK	イギリス	0.59
Luxembourg	ルクセンブルク	0.54
France	フランス	0.50

Source: European Innovation Scoreboard 2016, the European Commission

'Linkages & entrepreneurship' is composed of SMEs innovating in-house as percentage of SMEs, Innovative SMEs collaborating with others as percentage of SMEs and public-private co-publications per million population.

「産学協同と企業家精神」は、社内でイノベーションを行っている中小企業の比率、イノベーションを行っている中小企業中、社外と協力している比率、人口百万人当たりの官民共同論文の比率により構成されている。

Table 15 Quality of math and science education

表 15 数学と科学教育の質

		Score
Singapore	シンガポール	6.4
Finland	フィンランド	6.2
Belgium	ベルギー	6.0
Switzerland	スイス	5.9
Qatar	カタール	5.8
Netherlands	オランダ	5.6
France	フランス	5.3
Germany	ドイツ	5.2
UK	イギリス	4.7
Luxembourg	ルクセンブルク	4.5

Source: The Global Competitiveness Report 2016 – 2017, World Economic Forum, Switzerland, 2016

Table 16 Innovation indicator 2015

表 16 2015年イノベーション指標

		Index
Switzerland	スイス	75
Singapore	シンガポール	64
Finland	フィンランド	57
Belgium	ベルギー	56
Germany	ドイツ	56
Ireland	アイルランド	53
Netherlands	オランダ	52
USA	米国	51
UK	イギリス	50
France	フランス	45

Source: Innovation Indicator 2015: published by acatech (National Academy of Science and Engineering) and Federation of German Industries (BDI), Germany

## 研究開発

科学研究機関は、一国の研究活動のリーダーといえます。世界経済フォーラムの行った科学研究機関の質の国際比較によると、ベルギーは世界で第6位です(表13)。

研究開発におけるベルギーの産学協同と企業家精神は、EUトップの評価を得ており、研究の成果を商品化する潜在能力の高さを示しています(表14)。イノベーション能力については、ベルギーは世界第4位と評価されています(表16)。

教育制度の質は、研究開発スタッフだけではなく、高度な専門性を必要とする雇用全般に影響を与える要素です。ベルギーの数学と科学教育は、世界第3位にランク付けられており、欧州ではフィンランドに次ぐトップの質を誇っています(表15)。

このページでは、ベルギーにおける代表的研究所と、研究開発型クラスターを示しています。

### Strategic research centres in Flanders Region フランダース地域の戦略的研究所

- Energyville: sustainable energy and intelligent energy systems 持続可能なエネルギー、インテリジェント・エネルギー・システム [www.energyville.be](http://www.energyville.be)
- Flanders make: manufacturing technology research 製造技術 [www.flandersmake.be](http://www.flandersmake.be)
- IMEC: nano-electronics & digital technologies ナノエレクトロニクスとデジタル・テクノロジー [www.imec-int.com](http://www.imec-int.com)
- NERF: neuroelectronics 神経科学ナノテクノロジー [www.nerf.be](http://www.nerf.be)
- VIB: life sciences ライフサイエンス [www.vib.be](http://www.vib.be)
- VIL: Flemish Institute for Logistics 物流 [www.vil.be](http://www.vil.be)
- VITO: clean technology & sustainable development クリーンテクノロジー持続可能な開発 [www.vito.be](http://www.vito.be)

### R&D clusters in Flanders Region

#### フランダース地域の研究開発型クラスター

- Across Flanders: automotive 自動車
- Ghent: biotech, ICT and materials バイオテクノロジー、情報通信、材料
- Hasselt: biotech バイオテクノロジー
- Leuven: elaborated high tech ecosystems ハイテク複合クラスター

### Brussels Institute for R&D and Innovation

#### ブリュッセルの研究開発イノベーション機関

- Innoviris: funding and encouragement of R&D and innovation in Brussels-Capital Region ブリュッセル首都圏地域の研究開発イノベーションの資金提供と推進 [www.innoviris.be](http://www.innoviris.be)

### R&D clusters in Brussels Region

#### ブリュッセル地域の研究開発型クラスター

- Ecobuild.brussels: sustainable construction technology 持続可能な建設技術
- Greentech.brussels: environment technology 環境技術
- Lifetech.brussels: Biotech, pharma & medical technology バイオテクノロジー、医薬技術
- Screen.brussels: digital media デジタル・メディア
- Software.brussels: software ソフトウェア

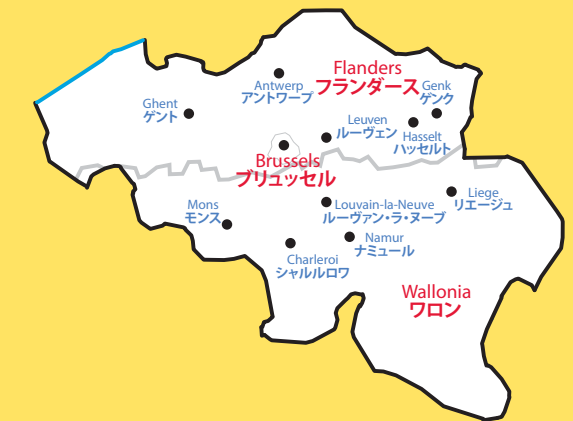
### Strategic research centre across the Regions

#### ベルギー共通の戦略的研究所

- SIRRIIS : Advanced Manufacturing Development 新製造技術 [www.sirris.be](http://www.sirris.be)

### Representative research centres in Walloon Region ワロン地域の代表的研究所

- CSL: space observation instruments 宇宙計測分析機器 [www.csl.ulg.ac.be](http://www.csl.ulg.ac.be)
- GIGA: applied genoproteomics 応用ゲノプロテオミクス [www.giga.ulg.ac.be](http://www.giga.ulg.ac.be)
- IBMM: molecular biology and medicine 分子生物学・医学 [www.ulb.ac.be/ibmm/homeuk.html](http://www.ulb.ac.be/ibmm/homeuk.html)
- IMI: Institute of Medical Immunology 免疫学
- CMMI: Centre for Microscopy and Molecular
- Imaging 顕微鏡・分子画像化 [www.biopark.be](http://www.biopark.be)
- LBV: Plant Biotechnology Laboratory 植物バイオテクノロジー
- Materia Nova: materials 材料科学 [www.materia-nova.com](http://www.materia-nova.com)
- ICTM: Information and Communication Technologies, Electronics and Applied Mathematics 情報通信、電子・応用数学 [www.uclouvain.be/icteam](http://www.uclouvain.be/icteam)
- IMCN: Institute of Condensed Matter and nanosciences 凝縮系物理学とナノ科学 [www.uclouvain.be/imcn](http://www.uclouvain.be/imcn)



### R&D clusters in Walloon Region

#### ワロン地域の研究開発型クラスター

- BioWin: health biotechnology and medical technologies ヘルスケア分野のバイオテクノロジー、医療技術
- Digital Wallonia: デジタル技術
- GreenWin: green chemistry グリーン化学
- Logistics in Wallonia: transport and logistics 輸送・物流
- MecaTech: mechanical engineering 機械工学
- Skywin: aerospace 航空宇宙
- SPOW.be: sciences parks サイエンスパーク
- TWEED: energy, environment and sustainable technologies エネルギー、環境、持続可能な技術
- TWIST: Audio-visual and data treatment technologies オーディオ・ビジュアル、データ処理技術
- WagrALIM: agro-food 農業食品